

# Pioneer

## TS-ME650FS TS-ME650FC

Thank you for purchasing this Pioneer product.  
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben.  
Vor dem Einbau des Lautsprechers, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

### BEFORE YOU BEGIN INSTALLING

Check with your local waterway authority for any regulations the use of accent / speaker lighting on your boat and vessel.

### BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN

Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Wasser- bzw. Schifffahrtsbehörde, ob gesetzliche Einschränkungen in Bezug auf die Verwendung von Akzent- / Lautsprecherbeleuchtung an Ihrem Boot oder Schiff bestehen.

### ⚠ WARNING

The marine-grade speakers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, listening music with the audio system at high volume levels could impair your ability to hear a warning signal.

### ⚠ WARNUNG

Die maritimen Feuchtraumlautsprecher können Musik mit extrem hohen Lautstärken wiedergeben. Verwenden Sie sie daher mit Vorsicht, um dauerhaften Hörverlust zu vermeiden. Außerdem können Sie unter Umständen Warnsignale überhören, wenn Sie bei hoher Lautstärke Musik hören.

### ⚠ CAUTION

To prevent damage to your speakers please observe the following caution.

Be sure to install at a place having no possible problem with the boat's and vessel's safety.

Consult your dealer on method of installation.

Since this speaker is continuously used being turned on full blast, temperature of the magnetic circuit rises, avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation of or damage to peripheral things.

Do not install on submersibles or any boat and vessel likely to be under water at any time.

Do not hit to this speaker high-pressure water spray in long time.

PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.

Do not touch the speaker flexible wire ㊟. Do not bend the terminal ㊞ with force.

Do not pull the tweeter cord ㊟ with force.

Make sure speaker terminals and/or flexible wires do not come into contact with metal surfaces.

It may cause short circuiting, sparks, electrical failure or fire hazards.

Please use a stainless-steel fasteners to ensure a secure installation.

When making connections, refer also to the instruction manual of the marine-grade audio unit or amplifier.

### ⚠ VORSICHT

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine Beschädigung Ihrer Lautsprecher zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, einen Installationsort zu wählen, an dem kein mögliches Problem mit der Sicherheit des Bootes bzw. des Schiffes besteht.

Fragen Sie Ihren Händler danach, wie die Installation ausgeführt wird.

Da sich die Magnete erhitzen, wenn der Lautsprecher kontinuierlich bei voller Lautstärke verwendet wird, vermeiden Sie bitte diese direkt mit den Händen zu berühren oder Dinge in deren Nähe zu stellen. Die heißen Magneten können Verbrennungen hervorrufen sowie zu Verformungen und Beschädigungen nahestehender Gegenstände führen.

Installieren Sie das Gerät niemals an Tauchbooten oder Wasserfahrzeugen, die jemals unter Wasser eingesetzt werden.

Setzen Sie diesen Lautsprecher nicht über längere Zeit einem harten Wasserstrahl aus.

Um eine Beschädigung der Lautsprecher durch übermäßige Eingangspegel zu vermeiden, empfiehlt PIONEER, daß diese Lautsprecher in Verbindung mit Verstärkern verwendet werden, deren kontinuierliche (RMS) Ausgangsleistung kleiner als die Nennleistung des Lautsprechers ist.

Die Lautsprecherflächen ㊟ nicht berühren. Biegen Sie den Lautsprecheranschluss ㊞ nicht mit Gewalt.

Ziehen Sie nicht gewaltsam am Hochtönerkabel ㊟.

Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecheranschlüsse und/oder die flexiblen Kabel nicht mit Metalloberflächen in Kontakt kommen.

Dies kann zu Kurzschlüssen, Funken, elektrischen Ausfällen oder Brandgefahren führen.

Verwenden Sie bitte Edelstahlbefestigungen, um eine sichere Installation zu gewährleisten.

Beachten Sie beim Herstellen von Verbindungen auch die Bedienungsanleitung der feuchtraumgeeigneten Audio-Einheit oder des entsprechenden Verstärkers.

### ● FEATURES

- Pioneer ME-series marine speakers are protected from the effects of sun and water exposure, meeting both IPX7 and ASTM D4329 to achieve all-weather reliability
- Mica reinforced IMPP monocoque cone with butyl rubber surround constructed using an advanced in-mold bonding technique for superior water resistance while maintaining high quality, powerful sound
- Symmetrical motor design with high strength suspension optimized to provide stability, linearity and clear, low distortion sound reproduction
- Lightweight polyimide (PI) tweeter diaphragm and uniquely shaped wave guide provides natural and clear vocals with wide dispersion
- Classic, contemporary grille cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs (TS-ME650FC)
- Sleek, modern grille design included in both black and white cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs (TS-ME650FS)
- Optional RGB color illumination of the woofer cone provides enhanced personalization and cosmetic integration (UD-ME650LED RGB LED light KIT required, sold separately)

### ● MERKMALE

- Die Feuchtraumlautsprecher der ME-Serie von Pioneer sind vor den Einwirkungen von Sonne und Wasser geschützt und erfüllen sowohl IPX7 als auch ASTM D4329, um die Zuverlässigkeit bei jedem Wetter zu gewährleisten
- Dank der bei der Herstellung angewendeten hoch entwickelten Gusstechnik bietet der MICA-verstärkte IMPP-Monocoque-Konus eine überlegene Wasserbeständigkeit. Das Ergebnis sind gleichbleibend hohe Qualität und kraftvoller Klang.
- Treiberkonstruktion mit höchster Aufhängung, die für Stabilität, Linearität und klaren, verzerrungsarmen Klangwiedergabe optimiert ist
- Leichte Polyimid-Hochtönermembran (PI) und einzigartig geformte "Wave Guides" sorgen für natürliche und klare Stimmwiedergabes mit breitem Abstrahlwinkel
- Klassischer, zeitgemäßer Lautsprechergrill integriert sich optisch nahtlos in das Innen- und Kabinendesign von Schiffen (TS-ME650FC)
- Der schlanke, moderne Lautsprechergrill fügt sich nahtlos in das Innen- und Kabinendesign von Schiffen ein. Enthalten in Schwarz und Weiß (TS-ME650FS)
- Optionale RGB-Farbbeleuchtung des Tieftönerkonus ermöglicht verbesserte Individualisierung und optische Integration (UD-ME650LED RGB-LED-Licht-KIT erforderlich, separat erhältlich)

### ● SPECIFICATIONS

- Reproduction system ..... Coaxial two way
- Speaker specifications
- Woofer ..... ϕ 165 mm (6-1/2" dia.)
- Tweeter ..... ϕ 20 mm (13/16" dia.)
- Continuous power handling (RMS) ..... 75 W
- Maximum peak power handling ..... 250 W
- Sensitivity ..... 88 dB (1 W / 1 m)
- Frequency response ..... 34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
- Nominal impedance ..... 4 Ω
- Cutout diameter ..... ϕ 127 mm (5" dia.)
- Waterproof performance ..... IPX7

### ● TECHNISCHE EINZELHEITEN

- Tonwiedergabesystem ..... Koaxial 2-Wegeg
- Beschreibung der Lautsprecher
- Tieftöner ..... ϕ165 mm
- Hochtöner ..... ϕ20 mm
- Nennleistung (RMS) ..... 75 W
- Musikbelastbarkeit max. ..... 250 W
- Empfindlichkeit ..... 88 dB (1 W / 1 m)
- Frequenzgang ..... 34 Hz bis 23 kHz (-20 dB)
- Nennimpedanz ..... 4 Ω
- Ausschnitt-Durchmesser ..... ϕ127 mm
- Wasserfest ..... IPX7

Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer.

Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleur.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

### AVANT DE COMMENCER À INSTALLER

Renseignez-vous auprès des autorités locales des voies navigables pour connaître les réglementations éventuelles sur l'utilisation d'éclairage haut-parleur sur votre bateau.

### PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE

Verificate con le autorità locali portuali e marine competenti l'uso dell'illuminazione per gli altoparlanti sulla vostra imbarcazione.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les haut-parleurs à gamme marine sont capables de reproduire de la musique à des niveaux extrêmement forts. Des précautions doivent être prises pour éviter une perte auditive permanente. De plus, écouter de la musique avec le système audio à des volumes sonores élevés peut nuire à votre capacité à entendre un signal d'avertissement lors de la navigation.

### ⚠ ATTENZIONE

Gli altoparlanti di qualità marina sono in grado di riprodurre la musica a livelli di volume estremamente elevati. Prestare attenzione per evitare la perdita permanente dell'udito. Inoltre, l'ascolto di musica con l'impianto audio ad alto volume potrebbe compromettere la capacità di sentire un segnale di avvertimento.

### ⚠ ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, observer les précautions suivantes.

Assurez-vous de l'installer dans un endroit où la sécurité du bateau ne pose aucun problème.

Consulter votre concessionnaire pour la méthode d'installation.

Quand ce haut-parleur est utilisé de façon continue à plein volume, la température de ses circuits magnétiques s'élève, évitez donc de le toucher directement de la main ou de placer des objets à proximité. S'il est chaud, il pourrait occasionner des brûlures, une déformation ou des dégâts sur des objets voisins.

Ne pas l'installer dans des sous-marins ou sur des bateaux susceptibles d'être sous l'eau à tout moment.

Lors du nettoyage à l'aide d'un nettoyeur haute pression, ne pas insister trop longtemps et pas de pression trop forte.

Afin d'éviter d'abîmer le haut-parleur avec une amplification élevée, PIONEER recommande d'utiliser des amplificateurs dont le niveau de puissance continue (RMS) est inférieur à la puissance nominale du haut-parleur.

Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ㊟. Ne pas plier le connecteur ㊞ avec force.

Ne tirez pas trop fort sur le fil ㊟ du tweeter.

Assurez-vous que les bornes d'enceinte et / ou les câbles souples n'entrent pas en contact avec des surfaces métalliques.

Cela pourrait provoquer des courts-circuits, des étincelles, une défaillance électrique ou des risques d'incendie.

Merci d'utiliser des attaches en acier inoxydable pour garantir une installation sécurisée.

Lors du branchement, reportez-vous également au mode d'emploi de l'autoradio ou de l'amplificateur gamme marine.

### ⚠ PRECAUZIONE

Per evitare danni agli altoparlanti, osservare le precauzioni seguenti.

Assicurarsi di eseguire l'installazione in un luogo che non abbia problemi di sicurezza per l'imbarcazione.

Consultare il rivenditore riguardo alla procedura di installazione.

La temperatura del circuito magnetico (la parte del magnete) sale se usate continuamente al volume alzato. Non toccate direttamente con le mani e non metteite alcun oggetto intorno, può causare la scottatura e danneggiare oggetti circostanti.

Non installare su sommergibili o su imbarcazioni che potrebbero andare sott'acqua.

Non colpire questo altoparlante con acqua ad alta pressione per lungo tempo.

Per prevenire danni causati da livelli di ingresso eccessivi, PIONEER raccomanda di usare questo altoparlante con amplificatori dotati di potenza di uscita continua (RMS) inferiore alla potenza nominale di ingresso dell'altoparlante.

Non toccare il cavo flessibile del diffusore ㊟. Non piegare il terminale ㊞ con forza.

Non tirare il cavo del tweeter ㊟ con forza.

Assicurarsi che i terminali dei diffusori e/o i cavi flessibili non vengano a contatto con superfici metalliche.

Può causare cortocircuiti, scintille, guasti elettrici o rischi d'incendio.

Certificare-se de que os terminais de colunas e/ou fios flexíveis não se encontram em contacto com superfícies metálicas.

Per garantire un'installazione sicura, utilizzare elementi di fissaggio in acciaio inox.

Per i collegamenti, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'unità audio o amplificatore marino.

### ● CARACTERÍSTICAS

- Les haut-parleurs à gamme marine série ME Pioneer résistent aux UV et aux projections d'eau de mer. Certifiés IPX7 et ASTM D4329 pour une utilisation en milieu marin
- Membrane monobloc IMPP renforcé au mica avec suspension butyle construit à l'aide d'une technique de collage spécifique pour une excellente résistance à l'eau tout en conservant un son puissant de haute qualité
- Structure magnétique symétrique avec suspension haute résistance pour plus de linéarité et un son clair à faible distorsion
- Membrane tweeter en polyimide fin (PI) pour une large scène sonore et des voix claires et naturelles
- 1.Clasique et contemporaine: Grille de protection étudiée pour s'intégrer dans les bateaux et l'environnement marin (TS-ME650FC)
- 5-2. Elegante et moderne: Noire ou blanche la grille de protection s'intègre parfaitement aux intérieurs de cabine (TS-ME650FS)
- Kit LED multicolore RVB woofer pour un plus esthétique et une personnalisation de l'intégration (kit LED RVB UD-ME650LED requis, vendu séparément)

### ● CARATTERISTICHE

- I diffusori marini della serie ME Pioneer sono protetti dagli effetti dell'esposizione al sole e all'acqua e sono conformi alle norme IPX7 e ASTM D4329 per garantire l'affidabilità in qualsiasi condizione atmosferica
- Cono monocoeca IMPP rinforzato in mica con bordo in gomma butilica, costruito con una tecnica avanzata di fusione in stampo per una resistenza superiore all'acqua pur mantenendo un suono potente e di alta qualità
- Design simmetrico del motore con sospensioni ad alta resistenza ottimizzate per fornire stabilità, linearità e una riproduzione sonora chiara e a bassa distorsione
- Il leggero diaframma del tweeter in polimide (PI) e la forma unica dell'onda forniscono voce naturale e chiara con ampia dispersione
- 5-1. La griglia, classica e contemporanea, si integra perfettamente con il design degli interni marini e delle cabine (TS-ME650FC)
- 5-2. Il design elegante e moderno della griglia, inclusa sia in bianco che in nero, si integra perfettamente con il design degli interni marini e delle cabine (TS-ME650FS)
- L'illuminazione a colori RGB opzionale del cono del woofer offre una maggiore personalizzazione e integrazione estetica (è richiesto il kit di illuminazione LED RGB UD-ME650LED RGB, venduto separatamente)

### ● SPÉCIFICATIONS

- Système de reproduction ..... Coaxial à 2 voies
- Spécifications des haut-parleurs
- HP Grave ..... ϕ165 mm
- HP Aigu ..... ϕ20 mm
- Puissance continue (RMS) ..... 75 W
- Puissance maximale admissible ..... 250 W
- Sensibilité ..... 88 dB (1 W / 1 m)
- Bande passante ..... 34 Hz à 23 kHz (-20 dB)
- Impédance nominale ..... 4 Ω
- Diamètre de découpe ..... ϕ127 mm
- Résiste à l'eau de mer ..... IPX7

### ● DATI TECNICI

- Sistema di riproduzione ..... Coassiale a 2 vie
- Caratteristiche del diffusore
- Woofer ..... ϕ165 mm
- Tweeter ..... ϕ20 mm
- Potenza continua (RMS) ..... 75 W
- Massima potenza di picco ..... 250 W
- Sensibilità ..... 88 dB (1 W / 1 m)
- Risposta alla frequenza ..... 34 Hz a 23 kHz (-20 dB)
- Impedenza nominale ..... 4 Ω
- Diametro di taglio esterno ..... ϕ127 mm
- Impermeabile ..... IPX7

Gracias por la compra de este producto Pioneer.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Obrigado por adquirir este produto Pioneer.

Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

### ANTES DE QUE EMPIECES LA INSTALACIÓN

Consulte con las autoridades de navegación local para conocer las regulaciones sobre el uso de iluminación / altavoz en su barco y embarcación.

### ANTES DE INICIAR O PROCESE DE INSTALAÇÃO

Consulte a autoridade marítima para mais informações acerca de regulamento de utilização de iluminação a instalação na embarcação.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los altavoces de grado marino son capaces de reproducir música a niveles extremadamente altos. Se debe tener precaución para prevenir la pérdida permanente de la audición. Además, escuchar música con el sistema de audio a altos niveles de volumen podría afectar su capacidad para escuchar una señal de advertencia.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

As colunas marítimas dispõem da capacidade de reprodução de música em volume excessivamente altos. Deverá ter cuidado em não perder a audição de forma permanente. Além disso, ouvir música, utilizando sistemas de áudio em volume altos, poderá prejudicar a capacidade de audição de sinais de alerta.

### ⚠ PRECAUCION

Para evitar avería de sus altavoces, sírvase observar las siguientes precauciones.

Asegúrate de instalarlos en un lugar que no haya posibles problemas con la seguridad de la embarcación y el barco.

Consulte con su concesionario sobre el método de instalación.

Ya que este altavoz está siendo usado continuamente encendido a todo volumen, la temperatura del circuito magnético aumenta, evite tocarlo directamente con la mano o poniendo algo cerca de él. Si se calentara, podría causar quemaduras, deformación o daños de las cosas alrededor del altavoz.

No lo instales en sumergibles o en cualquier barco y embarcación que pueda estar bajo el agua en cualquier momento.

No golpees los altavoces con agua a alta presión por mucho tiempo.

Con el objeto de evitar el daño debido a niveles excesivos de entrada, PIONEER recomienda utilizar este altavoz junto con amplificadores cuya potencia de salida continua efectiva sea menor que la potencia nominal de entrada de este altavoz.

No toques el cable del tweeter ㊟ del altavoz. No curvar el terminal ㊞ con fuerza.

No tire del cable del tweeter ㊟ con fuerza.

Asegúrete de que los terminales de los altavoces y / o los cables flexibles no entren en contacto con las superficies metálicas.

Puede provocar cortocircuitos, chispas, fallos eléctricos o peligro de incendio.

Utilice cierres de acero inoxidable para garantizar una instalación segura.

Cuando hagas la conexión, puedes consultar también el manual de instrucciones de la unidad marino grado audio o el amplificador.

### ⚠ PRECAUÇÃO

Para evitar danos nos seus alto-falantes, por favor, tome os seguintes cuidados.

Certifique-se de instalar as colunas num local que não interfira com os sistemas de segurança da embarcação.

Consulte o seu revendedor quanto ao método de instalação.

Como este alto-falante é usado continuamente através de giros de alta velocidade, a temperatura do circuito magnético torna-se alta. Por isso, evite tocá-lo diretamente com as mãos ou deixar objetos na sua proximidade. Se ele estiver quente, poderá causar queima, deformação ou deixar objetos à sua volta.

Não instale este equipamento em submersíveis ou qualquer tipo de embarcações que se sujeitam a submersões constantes. Não sujeite este equipamento a rajadas de água de alta pressão durante longos períodos de tempo.

A fim de evitar danos causados por níveis excessivos na entrada, a PIONEER recomenda que se utilize este alto-falante conjugado com amplificadores cuja potência de saída contínua (RMS) seja menor que a potência nominal de entrada deste alto-falante.

Não toque no fio flexível do alto-falante ㊟. Não aplique excessos de força ao dobrar o terminal ㊞.

Não puxe o fio de tweeter ㊟, aplicando demasiada força.

Certifique-se de que os terminais de colunas e/ou fios flexíveis não se encontrem em contacto com superfícies metálicas.

Do não tocar, poderá causar curto-circuito, falhas elétricas ou perigo de incêndio.

Utilize fixadores de aço inoxidável de modo a proporcionar uma instalação segura.

Ao estabelecer ligação, consulte o manual de instalação da unidade de áudio ou de amplificador destinado a aplicações marítimas.

### ● CARACTERÍSTICAS

- Los altavoces Marinos Pioneer ME Series están protegidos contra los efectos de la exposición al sol y al agua. Al cumplir con IPX7 y ASTM D4329 están preparados para todo tipo de climas
- Cono monocoasco IMPP reforzado con mica con borde de caucho butílico construido con una avanzada técnica de unión en molde para una resistencia superior al agua mientras se mantiene un sonido potente y de alta calidad
- Diseño de motor simétrico con suspensión de alta resistencia optimizada para proporcionar estabilidad, linealidad y una reproducción de sonido clara y de baja distorsión
- El diafragma de tweeter de políimida ligero (PI) y la guía de onda de forma única proporcionan voces naturales y claras con una amplia dispersión
- 5-1. La rejilla clásica y contemporánea se integra estéticamente en los diseños de interiores y cabinas marinas (TS-ME650FC)
- 5-2. El elegante y moderno diseño de la rejillas, ambas incluidas, en blanco y negro se integra estéticamente a la perfección en el interior marino y el diseño de la cabina (TS-ME650FS)
- Una opcional iluminación RGB del cono del woofer proporcional una integración y personalización mejorada. (El KIT de LED RGB UD-ME650LED RGB requerido se vende por separado)

### ● CARACTERÍSTICAS

- Colunas marítimas da série Pioneer ME incluem proteção contra exposições ao sol e água, encontrando-se em conformidade com os padrões IPX7 e ASTM D4329 para alcance de alta fiabilidade climática
- Cono monobloco IMPP reforçado com borracha butílica construído com a utilização de técnicas de moldagem mais avançadas para uma resistência à água, oferecendo um som potente e de alta qualidade
- Design simétrico do motor com suspensão de alta resistência otimizado para fornecer estabilidade, linearidade, nitidez e baixa distorsão durante a reprodução de som
- Diaphragma do tweeter em políamida (PI) e guia de onda de forma única proporcionam uma natural e nítida reprodução de linhas vocais com uma dispersão ampla
- 5-1. Grelha clássica e contemporânea que se integra na perfeição no interior de cabines marítimas (TS-ME650FC)
- 5-2. Design de grelha moderno e elegante em preto ou branco que se integra na perfeição no design do interior de cabines marítimas (TS-ME650FS)
- Iluminação RGB opcional do woofer proporciona uma personalização e integração visual aperfeiçoada (é necessário o kit LED UD-ME650LED, vendido em separado)

### ● ESPECIFICACIONES

- Sistema de reproducción ..... Coaxial de 2 vías
- Especificaciones del altavoz
- Woofer ..... ϕ165 mm
- Tweeter ..... ϕ20 mm
- Gestión continua de la potencia (RMS) ..... 75 W
- Gestión de la potencia máxima de pico ..... 250 W
- Sensibilidad ..... 88 dB (1 W / 1 m)
- Respuesta de frecuencia ..... 34 Hz a 23 kHz (-20 dB)
- Impedancia nominal ..... 4 Ω
- Diámetro de Corte ..... ϕ127 mm
- Resistentes al agua ..... IPX7

### ● ESPECIFICAÇÕES

- Sistema de reprodução ..... Rota dupla coaxial
- Especificações do alto-falante
- Woofer ..... ϕ165 mm
- Tweeter ..... ϕ20 mm
- Dirigibilidade contínua da potência (RMS) ..... 75 W
- Dirigibilidade do pico máximo de potência ..... 250 W
- Sensibilidade ..... 88 dB (1 W / 1 m)
- Resposta de frequência ..... 34 Hz a 23 kHz (-20 dB)
- Impedância nominal ..... 4 Ω
- Diâmetro de corte ..... ϕ127 mm
- Desempenho à prova de água ..... IPX7

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Pioneer.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

شكراً لك على شراء منتج يوليونيير هذا.  
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ УСТАНОВКИ

Связавшись с местным органом управления водными ресурсами, пожалуйста, убедитесь, что подсветка динамиков может быть использована на водном транспорте. Возможно, имеются ограничения.

### قبل القيام بالتركيب

تحقق عن طريق سلطات الممر المائي عن أي لوائح متعلقة باستخدام الجهازات / إضاءة السماعة في مركبك أو سفينةك.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Акустические системы для яхт и катеров предназначены для воспроизведения звучания на экстремально высоких уровнях громкости. Будьте осторожны при длительном прослушивании громкого звука - это может привести к временной потере слуха. Вы так же можете не услышать различные предупредительные сигналы.

Акустические системы для яхт и катеров предназначены для воспроизведения звучания на экстремально высоких уровнях громкости. Будьте осторожны при длительном прослушивании громкого звука - это может привести к временной потере слуха. Вы так же можете не услышать различные предупредительные сигналы.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание повреждения громкоговорителя просьба соблюдать следующие меры предосторожности.

Убедитесь в том, что установка акустической системы в выбранном месте не повредит безопасности нахождения на судне. О методе установки обращайтесь к вашему дилеру за справкой.

Поскольку вследствие непрерывного использования громкоговорителя с полной нагрузкой температура в его магнитной цепи повышается, следует избегать прикосновения и размещения рядом с ним каких-либо предметов. Нагретый громкоговоритель может стать причиной ожога, деформации и повреждения находящихся рядом с ним предметов. Не устанавливайте эти динамики на погружные и любые другие виды водного транспорта, которые в процессе использования могут оказываться под водой.

Не оставляйте динамики под мощным напором воды на длительное время.

Во избежание повреждений сабвуфера из-за чрезмерного уровня входного сигнала компания PIONEER рекомендует использовать громкоговоритель в сочетании с усилителями, длительная выходная (эфективная) мощность которых меньше номинальной мощности входного сигнала этого громкоговорителя.

Не трогайте гибкий провод ㊟ динамика. Не сгибайте с чрезмерным усилием клеммы ㊞.

Не вытягивайте кабель твиттера ㊟ с чрезмерным усилием.

Убедитесь в том, что клеммы или оголенные кабели не соприкасаются с металлическими поверхностями.

Это может привести к короткому замыканию, искрам, нарушению электропитания или к возгоранию.

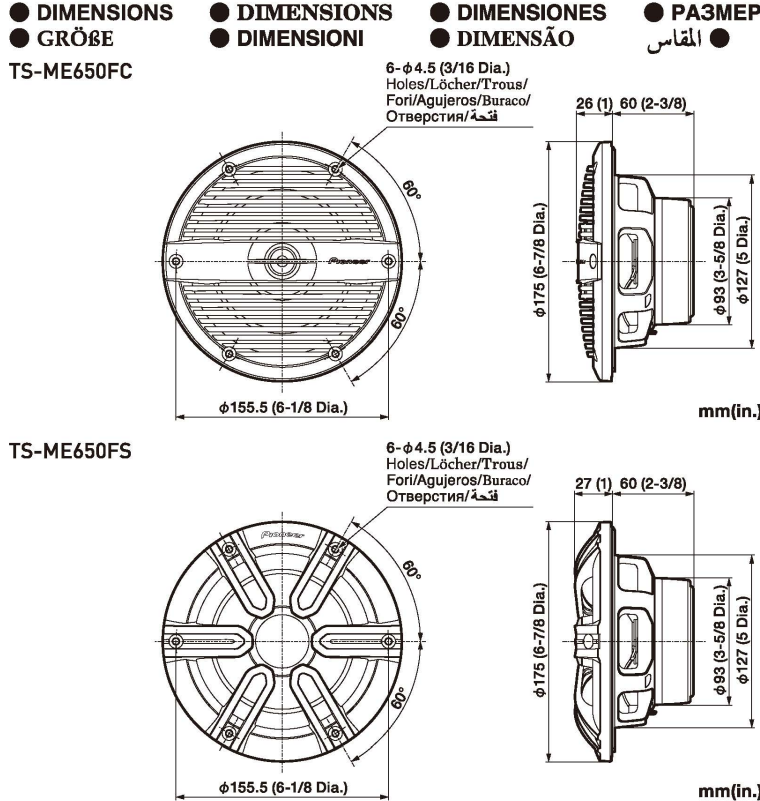
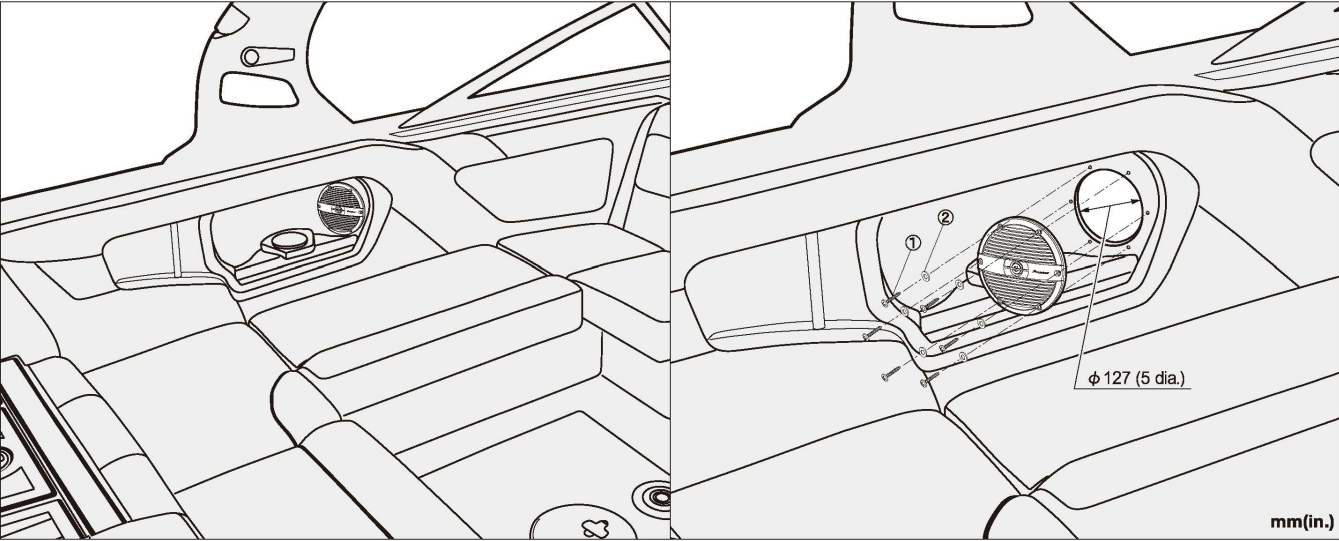
Пожалуйста, используйте крепежные элементы из нержавеющей стали, чтобы обеспечить долговечность и надежность всей инсталляции.

Производя подключение, руководствуйтесь так же указаниями, размещенным в инструкциях к головному устройству или внешнему усилителю.

لتجنب حدوث تلفي بالسماعات لدينا، اِتبع من تفصيلات التحذير التالية.  
احرص على التركيب في مكان ليس فيه أي مشكلة متعلقة بسلامة المركب والسفينة.  
يرجى استشارة الوكيل الخاص بك عن طريقة التركيب.  
بما أنه يتم باستمرار استعمال هذه السماعة بصوت مرتفع جداً، فسترتفع درجة حرارة الدائرة المغناطيسية، فتجنب لمسها مباشرةً بيكأ أو وضع شيء بالقرب منها. إذا كانت ساخنة، فقد تتسبب في حرق الأشياء المجاورة أو تدهورها أو تلفها.  
لا تلم بالتركيب في أوصاف أو أي مركب و سفينة من المحتمل أن تكون تحت الماء في أي وقت.  
لا تلم برش ماء أو ضغط على غشاء السماعة لفترة طويلة.  
لنم التعلق بالسماعة نتيجة قدرة الدحل المغرطة، فأشعر عليك أن نستخدم السماعة بالاشتراك مع لمضخم ذي قدرة المخرج المستمرة Continuous(RMS) output أقل من قدرة الدخل الاعتيادية Nominal input power في سماعه التردد المنخفض.

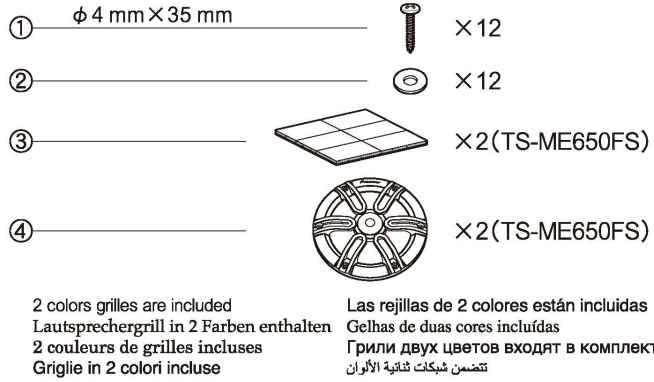
لا تنس السلك الدرد ㊟، ناس بأكبر. لا تشي طرف التوصيل ㊞ بالقوة.  
لا تنسب كبل ميكرو الصوت ㊟ بالقوة.  
احرص ألا تلتصق أطراف التوصيل للسماعة وألأ الأسلاك الممرة لأسطح معدنية.  
قد يسب

- HOW TO INSTALL  
● EINBAU
- MODE D'INSTALLATION  
● MODO DI INSTALLAZIONE
- INSTALACION  
● COMO INSTALAR
- КАК ПОДКЛЮЧИТЬ  
● كيفية التركيب



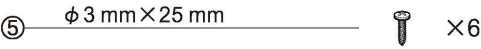
TS-ME650FS / TS-ME650FC

- PARTS INCLUDED  
● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR  
● PIÈCES COMPRISES  
● PEZZI INCLUSI  
● PIEZAS INCLUIDAS  
● PEÇAS INCLUIDAS  
● КОМПЛЕКТАЦИЯ  
● الأجزاء المشمولة
- TEMPLATE  
● SCHABLONE  
● CALIBRE  
● MASCHERINA  
● PLANTILLA  
● GABARITO  
● ШАБЛОН  
● قالب

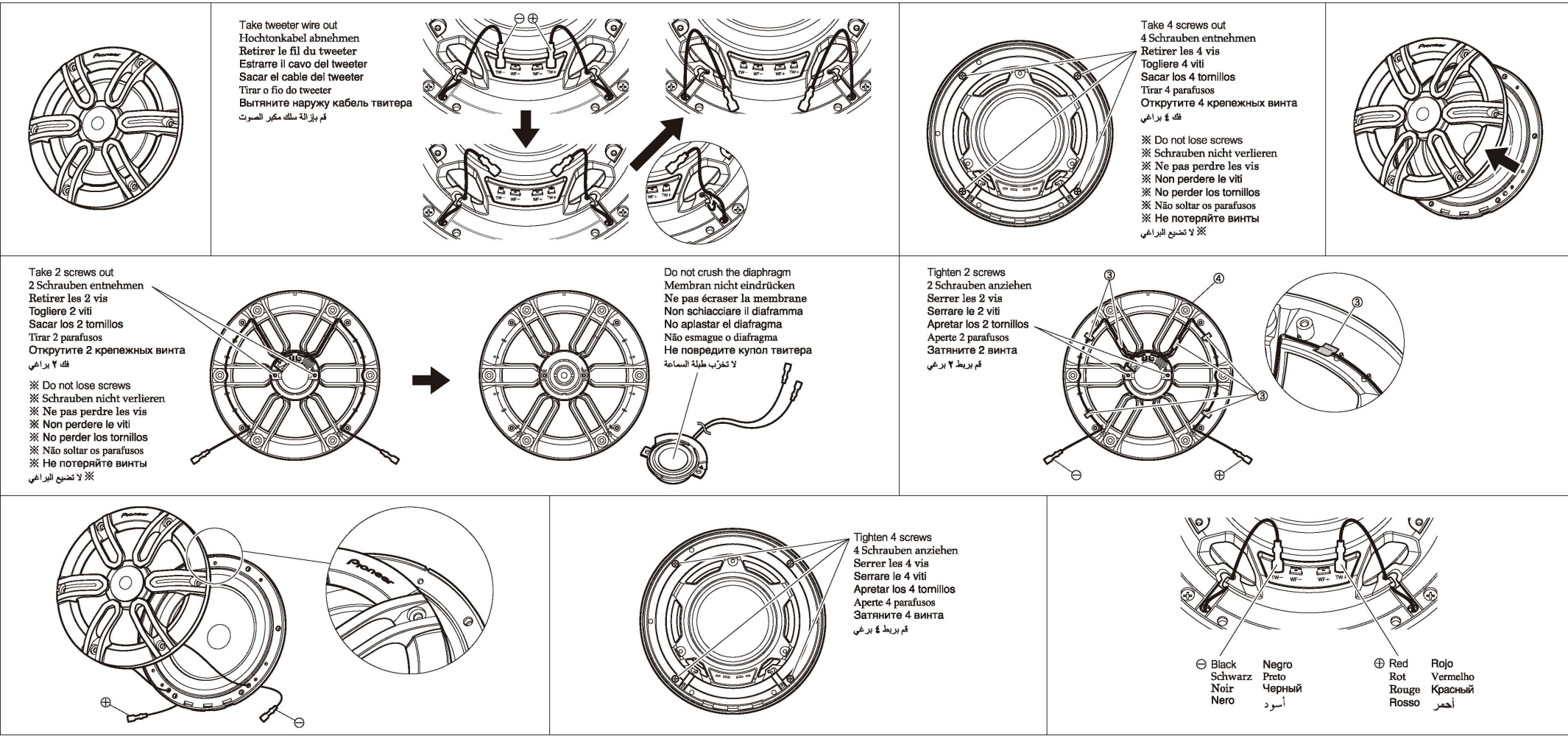


UD-ME650LED

- PARTS INCLUDED  
● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR  
● PIÈCES COMPRISES  
● PEZZI INCLUSI  
● PIEZAS INCLUIDAS  
● PEÇAS INCLUIDAS  
● КОМПЛЕКТАЦИЯ  
● الأجزاء المشمولة
- TEMPLATE  
● SCHABLONE  
● CALIBRE  
● MASCHERINA  
● PLANTILLA  
● GABARITO  
● ШАБЛОН  
● قالب



- HOW TO REPLACE THE GRILLE  
● LAUTSPRECHERABDECKUNG ERSETZEN
- COMMENT REMPLACER LA GRILLE  
● COME SOSTITUIRE LA GRIGLIA
- COMO SUSTITUIR LA REJILLA  
● COMO SUBSTITUIR A GRELHA
- КАК ЗАМЕНИТЬ ГРИЛЬ  
● كيفية استبدال الغطاء الشبكي



- HOW TO USE OF UD-ME650LED (Sold separately)  
● VERWENDUNG DES UD-ME650LED (separat erhältlich)  
● COMMENT UTILISER UD-ME650LED (Vendu séparément)
- ISTRUZIONI D'USO UD-ME650LED (venduto separatamente)  
● COMO UTILIZAR EL UD-ME650LED (Se vende por separado)  
● COMO UTILIZAR O KIT UD-ME650LED (Vendido em separado)
- КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ UD-ME650LED (продается отдельно)  
● كيفية استخدام UD-ME650LED (يباع بشكل منفصل)

- ⚠ CAUTION
- Do not connect the LED wires to speaker signal.
- Do not short circuit +12 V wire and R.G.B. wires when it will be connected to a power supply.

- ⚠ VORSICHT
- Verbinden Sie die LED-Kabel nicht mit dem Lautsprechersignal.
- Schließen Sie beim Anschluss an eine Stromversorgung nicht die +12 V-Leitung mit den RGB-Anschlüssen kurz.

- ⚠ ATTENTION
- Ne pas connecter le système LED directement sur le haut-parleur.
- Ne court-circuitez pas les fils +12 V et R.G.B. quand une fois connecté à l'alimentation.

- ⚠ PRECAUZIONE
- Non collegare i fili LED al segnale dei diffusori.
- Non cortocircuitare i fili +12 V e i fili R.G.B. con collegato un alimentatore.

- ⚠ PRECAUÇÃO
- Não ligue os fios do kit LED ao terminal speaker.
- Não provoque curto circuito do fio +12 V e dos fios R.G.B. ao ligar os mesmos ao fornecimento energético.

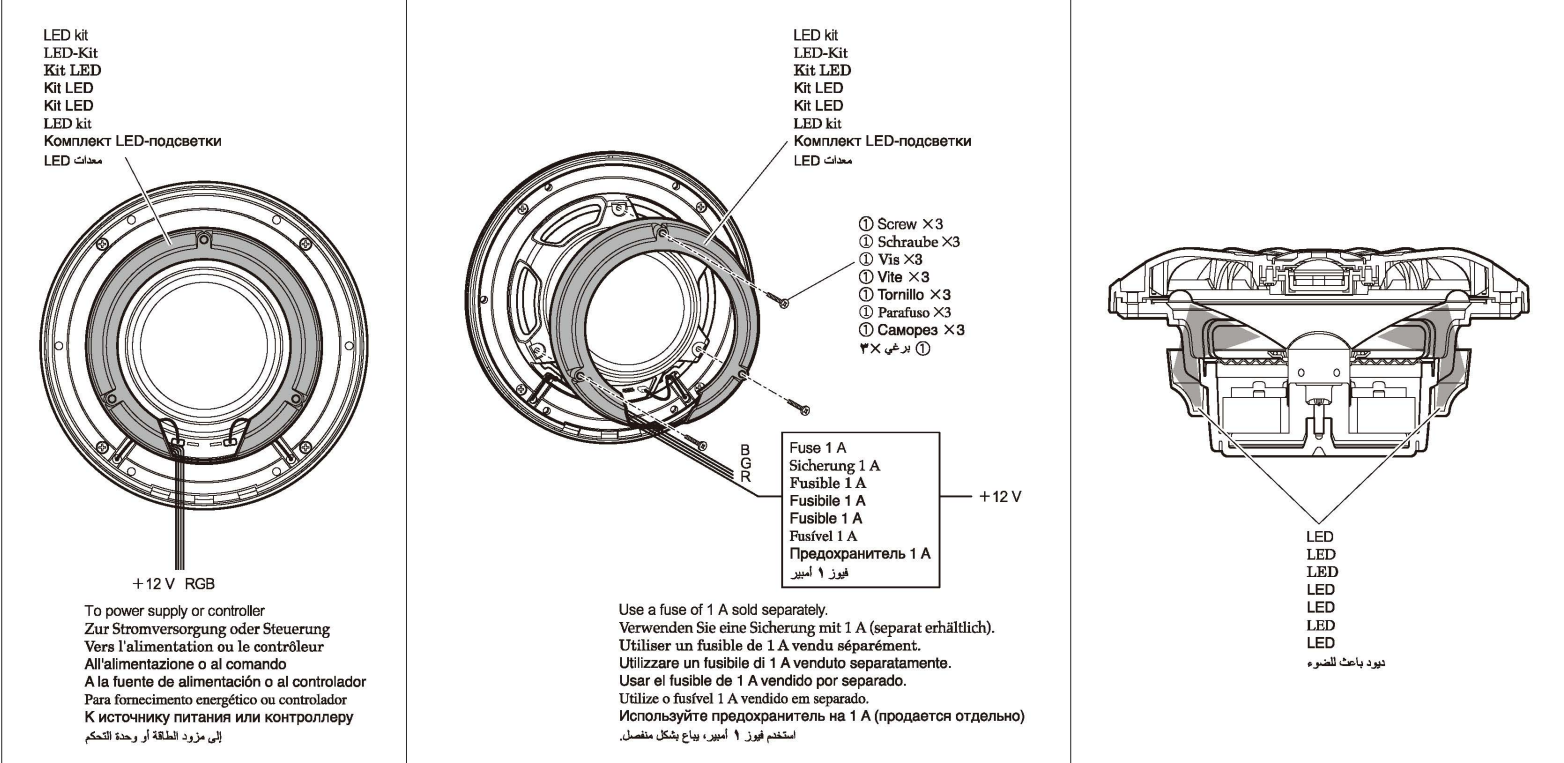
- ⚠ ОСТОРОЖНО
- Не подключайте кабели питания LED-подсветки к акустическим кабелям.
- Не соединяйте вместе кабель питания +12 В и кабели RGB при подключении к источнику питания.

- ⚠ تنبيه
- لا تلم توصيل كابل LED بالارة السماعة
- لا تلم تقصر سلك جهه أكثر من ١٢ فولت وكذلك كابل R.G.B. عندما يتم التوصيل إلى مزود الطاقة

- HOW TO USE LED KIT  
● BENUTZUNG DES LED-KITS  
● COMMENT UTILISER LE KIT LED

- GUIDA ALL'UTILIZZO DEL KIT LED  
● COMO UTILIZAR EL KIT LED  
● COMO USAR O KIT LED

- КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМПЛЕКТ LED-ПОДСВЕТКИ  
● كيفية استخدام معدات LED



EU models only / Nur EU-Modelle / Modèles de l'UE uniquement / Solo modelli UE / Sólo modelos de la UE / Modelos apenas da EU / Только для моделей ЕС / موديلات الاتحاد الأوروبي فقط

⚠ If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

⚠ Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

⚠ Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

⚠ Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

⚠ Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

⚠ Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos eletrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

⚠ Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

⚠ Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

# Pioneer

Be sure to read the attached instruction manual before installing this speaker.  
Vor dem Einbau des Lautsprecher, immer die beiliegende Bedienungsanleitung lesen.  
Prière de lire obligatoirement le manuel d'installation ci-joint avant de monter l'haut-parleur.

Leggete il manuale di istruzioni allegato prima di installare l'altoparlante.  
Antes de instalar el altavoz cerciòrese de leer el manual de instrucciones adjunto.  
Assegurar-se de que lê o manual de instruções anexado antes de instalar o alto-falante.

Перед установкой данного сабвуфера следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.  
إحرص على قراءة دليل الإستعمال المرفق قبل تركيب السماعة.

## TS-ME650FC



### ●SPECIFICATIONS

|                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| • Reproduction system             | Coaxial two way          |
| • Speaker specifications          |                          |
| Woofer                            | φ 165 mm (6-1/2" dia.)   |
| Tweeter                           | φ 20 mm (13/16" dia.)    |
| • Continuous power handling (RMS) | 75 W                     |
| • Maximum peak power handling     | 250 W                    |
| • Sensitivity                     | 88 dB (1 W/1 m)          |
|                                   | 94 dB (1 W/0.5 m)        |
| • Frequency response              | 34 Hz to 23 kHz (-20 dB) |
| • Nominal impedance               | 4 Ω                      |
| • Cutout diameter                 | φ 127 mm (5" dia.)       |
| • Waterproof performance          | IPX7                     |

### ●TECHNISCHE EINZELHEITEN

|                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| • Tonwiedergabesystem           | Coaxial 2-Weg             |
| • Beschreibung der Lautsprecher |                           |
| Tieftöner                       | φ165 mm                   |
| Hochtöner                       | φ20 mm                    |
| • Nennleistung (RMS)            | 75 W                      |
| • Musikbelastbarkeit max        | 250 W                     |
| • Empfindlichkeit               | 88 dB (1 W/1 m)           |
|                                 | 94 dB (1 W/0.5 m)         |
| • Frequenzgang                  | 34 Hz bis 23 kHz (-20 dB) |
| • Nennimpedanz                  | 4 Ω                       |
| • Ausschnitt-Durchmesser        | φ127 mm                   |
| • Wasserfest                    | IPX7                      |

### ●SPÉCIFICATIONS

|                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| • Système de reproduction          | Coaxial à 2 voies       |
| • Spécifications des haut-parleurs |                         |
| HP Grave                           | φ165 mm                 |
| HP Aigu                            | φ20 mm                  |
| • Puissance continue (RMS)         | 75 W                    |
| • Puissance maximale admissible    | 250 W                   |
| • Sensibilité                      | 88 dB (1 W/1 m)         |
|                                    | 94 dB (1 W/0.5 m)       |
| • Bande passante                   | 34 Hz à 23 kHz (-20 dB) |
| • Impédance nominale               | 4 Ω                     |
| • Diamètre de découpe              | φ127 mm                 |
| • Résiste à l'eau de mer           | IPX7                    |

### ●DATI TECNICI

|                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| • Sistema di riproduzione       | Coassiale a 2 vie       |
| • Caratteristiche del diffusore |                         |
| Woofer                          | φ165 mm                 |
| Tweeter                         | φ20 mm                  |
| • Potenza continua (RMS)        | 75 W                    |
| • Massima potenza di picco      | 250 W                   |
| • Sensibilità                   | 88 dB (1 W/1 m)         |
|                                 | 94 dB (1 W/0.5 m)       |
| • Risposta alla frequenza       | 34 Hz a 23 kHz (-20 dB) |
| • Impedenza nominale            | 4 Ω                     |
| • Diametro di taglio esterno    | φ127 mm                 |
| • Impermeabile                  | IPX7                    |

### ●ESPECIFICACIONES

|                                         |                         |
|-----------------------------------------|-------------------------|
| • Sistema de reproducción               | Coaxial de 2 vías       |
| • Especificaciones del altavoz          |                         |
| Woofer                                  | φ165 mm                 |
| Tweeter                                 | φ20 mm                  |
| • Gestión continua de la potencia (RMS) | 75 W                    |
| • Gestión de la potencia máxima de pico | 250 W                   |
| • Sensibilidad                          | 88 dB (1 W/1 m)         |
|                                         | 94 dB (1 W/0.5 m)       |
| • Respuesta de frecuencia               | 34 Hz a 23 kHz (-20 dB) |
| • Impedancia nominal                    | 4 Ω                     |
| • Diámetro de corte                     | φ127 mm                 |
| • Resistentes al agua                   | IPX7                    |

### ●ESPECIFICAÇÕES

|                                             |                         |
|---------------------------------------------|-------------------------|
| • Sistema de reprodução                     | Rota dupla coaxial      |
| • Especificações do alto-falante            |                         |
| Woofer                                      | φ165 mm                 |
| Tweeter                                     | φ20 mm                  |
| • Dirigibilidade contínua da potência (RMS) | 75 W                    |
| • Dirigibilidade do pico máximo de potência | 250 W                   |
| • Sensibilidade                             | 88 dB (1 W/1 m)         |
|                                             | 94 dB (1 W/0.5 m)       |
| • Resposta de frequência                    | 34 Hz a 23 kHz (-20 dB) |
| • Impedância nominal                        | 4 Ω                     |
| • Diâmetro de corte                         | φ127 mm                 |
| • Desempenho à prova de água                | IPX7                    |

### ●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| • Система воспроизведения             | Коваксиальная 2-полосная система |
| • Технические характеристики динамика |                                  |
| НЧ-динамик                            | φ165 mm                          |
| ВЧ-динамик                            | φ20 mm                           |
| • Мощность RMS                        | 75 Вт                            |
| • Максимальная (пиковая) мощность     | 250 Вт                           |
| • Чувствительность                    | 88 дБ (1 Вт/1 м)                 |
|                                       | 94 дБ (1 Вт/0.5 м)               |
| • Частотная характеристика            | 34 Гц к 23 кГц (-20 дБ)          |
| • Номинальное сопротивление           | 4 ом                             |
| • Диаметр установочного отверстия     | φ127 mm                          |
| • Водонепроницаемость                 | IPX7                             |

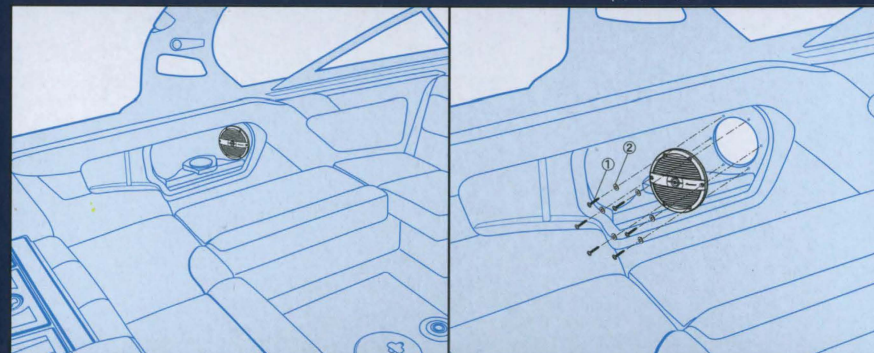
|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| المواصفات                         | المواصفات                         |
| • نظام الالات                     | • نظام الالات                     |
| • مواصفات السماعة                 | • مواصفات السماعة                 |
| محور التردد المنخفض               | محور التردد المنخفض               |
| محور التردد العالي                | محور التردد العالي                |
| • معالجة الطاقة المستمرة (RMS)    | • معالجة الطاقة المستمرة (RMS)    |
| • معالجة طاقة التردد القصوى       | • معالجة طاقة التردد القصوى       |
| • الحساسية                        | • الحساسية                        |
| 88 ديسبل (١ وات / متر ١)          | 88 ديسبل (١ وات / متر ١)          |
| ٩٤ ديسبل (١ وات / متر ٠.٥)        | ٩٤ ديسبل (١ وات / متر ٠.٥)        |
| • استجابة الترددات                | • استجابة الترددات                |
| ٣٤ هرتز أو ٢٣٠٠٠ هرتز (-٢٠ ديسبل) | ٣٤ هرتز أو ٢٣٠٠٠ هرتز (-٢٠ ديسبل) |
| • المعاوقة الاسمية                | • المعاوقة الاسمية                |
| ٤ اهم                             | ٤ اهم                             |
| • قطر القطع                       | • قطر القطع                       |
| ١٢٧ مم                            | ١٢٧ مم                            |
| • أداء مقاوم للماء                | • أداء مقاوم للماء                |
| IPX7                              | IPX7                              |

### ●HOW TO INSTALL ●EINBAU

### ●MODE D'INSTALLATION ●MODO DI INSTALLAZIONE

### ●INSTALACION ●COMO INSTALAR

### ●КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ●كيفية التركيب

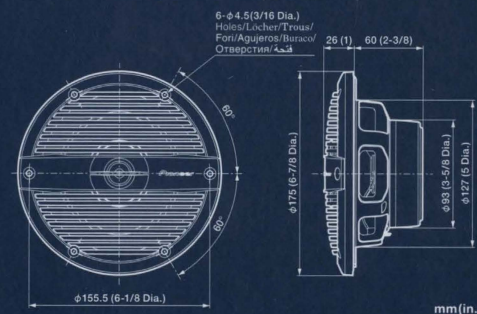


### ●DIMENSIONS ●GRÖÖE ●DIMENSIONES ●DIMENSIONI

### ●DIMENSIONES ●DIMENSÃO ●PAZMEP ●المقاس

### ●PARTS INCLUDED ●MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR ●PIECES COMPRISES ●PEZZI INCLUSI

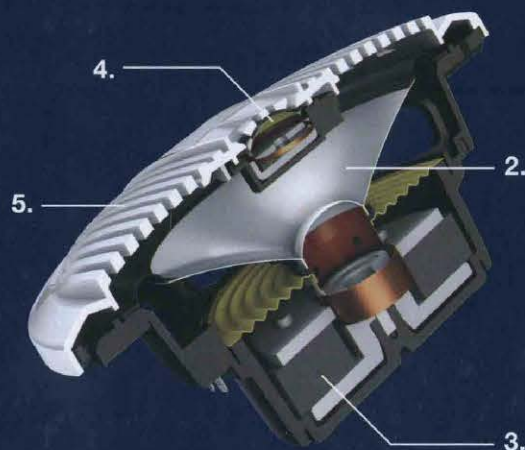
### ●PIEZAS INCLUIDAS ●PEÇAS INCLUIDAS ●КОМПЛЕКТАЦИЯ ●الأجزاء المشمولة



# Pioneer

## ME-series marine sound combines sound quality with all-weather durability

- Multidimensional and clear sound
- High sensitivity and wide dynamic range
- Frequency matched to ME-series amplifiers and subwoofers



## TS-ME650FC

MARINE 2-WAY SPEAKER

### ● FEATURES

1. Pioneer ME-series marine speakers are protected from the effects of sun and water exposure, meeting both IPX7 & ASTM D4329 to achieve all-weather reliability
2. Mica reinforced IMPP monocoque cone with butyl rubber surround constructed using an advanced in-mold bonding technique for superior water resistance while maintaining high quality, powerful sound
3. Symmetrical motor design with high strength suspension optimized to provide stability, linearity and clear, low distortion sound reproduction
4. Lightweight polyimide (PI) tweeter diaphragm and uniquely shaped wave guide provides natural and clear vocals with wide dispersion
5. Classic, contemporary grille cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs
6. Optional RGB color illumination of the woofer cone provides enhanced personalization and cosmetic integration (UD-ME650LED RGB LED light KIT required, sold separately)

※ U.S. and Canadian models only / Nur US-und Kanada-Modelle / Modèles américains et canadiens uniquement  
Solo modelli statunitensi e canadesi / Sólo los modelos de EE.UU. y Canadienses / Modelos apenas dos EUA e Canadá  
Только для моделей США и Канады / الموديلات الأمريكية والكندية فقط

## **WARNING**

### **The Safety of Your Ears is in Your Hands**

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level - a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

### **ESTABLISH A SAFE LEVEL:**

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

### **BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:**

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

Register your product at  
Enregistrez votre produit au :

<http://www.pioneerelectronics.com>

<http://www.pioneerelectronics.ca>

- Do not fail to read the instructions on the flap to the opposite side.
- Lesen Sie unbedingt die Anweisungen auf Klappe zur gegenüberliegenden Seite.
- Ne manquez pas de lire les instructions sur le volet sur le côté opposé.
- Non mancare di leggere le istruzioni sul lembo sul lato opposto.
- Asegúrese de leer las instrucciones sobre la solapa al lado opuesto.
- Não deixe de ler as instruções mencionadas na aba do lado oposto.
- Обязательно прочитайте инструкцию на внутренней створке упаковки.
- تأكد من قراءة التعليمات الموجودة على قلابة الجاب العكسي.

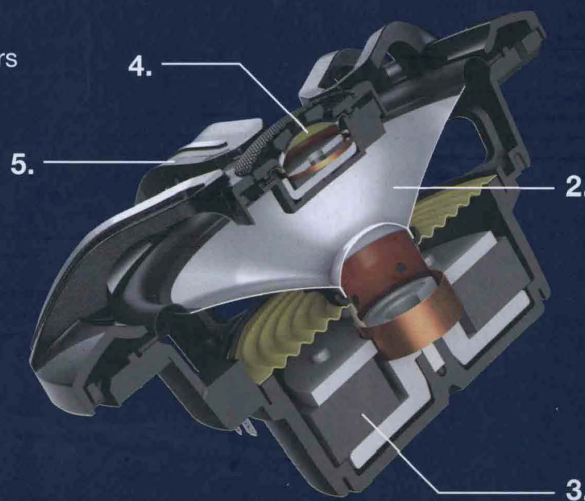
# Pioneer

## TS-ME650FS

MARINE 2-WAY SPEAKER

**ME-series marine sound combines sound quality with all-weather durability**

- Multidimensional and clear sound
- High sensitivity and wide dynamic range
- Frequency matched to ME-series amplifiers and subwoofers



### ● FEATURES

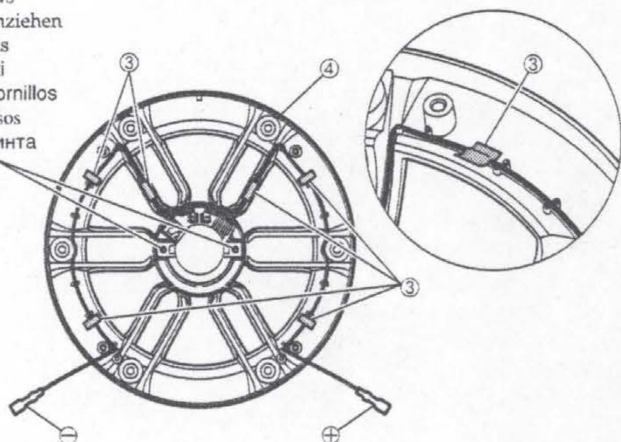
1. Pioneer ME-series marine speakers are protected from the effects of sun and water exposure, meeting both IPX7 & ASTM D4329 to achieve all-weather reliability
2. Mica reinforced IMPP monocoque cone with butyl rubber surround constructed using an advanced in-mold bonding technique for superior water resistance while maintaining high quality, powerful sound
3. Symmetrical motor design with high strength suspension optimized to provide stability, linearity and clear, low distortion sound reproduction
4. Lightweight polyimide (PI) tweeter diaphragm and uniquely shaped wave guide provides natural and clear vocals with wide dispersion
5. Sleek, modern grille design included in both black and white cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs
6. Optional RGB color illumination of the woofer cone provides enhanced personalization and cosmetic integration (UD-ME650LED RGB LED light KIT required, sold separately)



- Incorrect      ● Equivocado
- Falsch        ● Errado
- Inexact        ● Неправильно
- Sbagliato     ● الخطأ

Tighten 2 screws  
2 Schrauben anziehen  
Serrer les 2 vis  
Serrare le 2 viti  
Apretar los 2 tornillos  
Aperte 2 parafusos  
Затяните 2 винта

قم بربط ٢ برغي



**⚠ CAUTION**

HOW TO INSTALL THE CORD

**⚠ VORSICHT**

SO INSTALLIEREN SIE DEN KABEL

**⚠ ATTENTION**

COMMENT INSTALLER LE FIL

**⚠ PRECAUZIONE**

COME INSTALLARE IL CAVO

**⚠ PRECAUCION**

COMO INSTALAR EL CABLE

**⚠ PRECAUÇÃO**

COMO INSTALAR O FIO

**⚠ ОСТОРОЖНО**

КАК ПОДКЛЮЧИТЬ КАБЕЛЬ

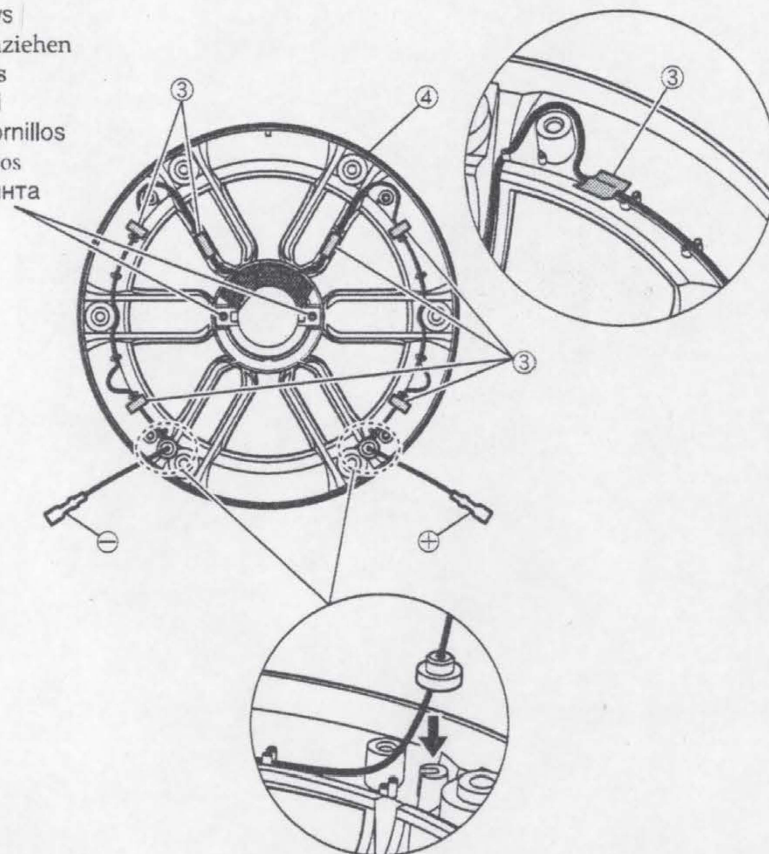
**⚠ تنبيه**

كيفية تثبيت الحبل

- Correct        ● Correcto
- Richtig        ● Correto
- Exact          ● Правильно
- Corretto      ● الصواب

Tighten 2 screws  
2 Schrauben anziehen  
Serrer les 2 vis  
Serrare le 2 viti  
Apretar los 2 tornillos  
Aperte 2 parafusos  
Затяните 2 винта

قم بربط ٢ برغي





**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
LIMITED WARRANTY**

WARRANTY VALID ONLY IN COUNTRY OF PRODUCT PURCHASE

**WARRANTY**

Pioneer Electronics (USA) Inc. (Pioneer) warrants that Pioneer® Car Electronics, Speaker, and Accessory Products distributed by Pioneer in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at Pioneer's option, without charge to you for parts or actual repair work. Replacement units and/or parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at Pioneer's option.

This Limited Warranty applies to the original or any subsequent owner of this Pioneer product during the warranty period provided the product was purchased from an authorized Pioneer dealer in the U.S.A. or Canada. You will be required to provide a sales receipt or other valid proof of purchase showing the date of original purchase. In the event service is required, the product must be delivered within the warranty period, transportation prepaid, only from within the country of purchase as explained in this document. You will be responsible for removal and installation of the product. Pioneer will pay to return the repaired or replacement product to you within the country of purchase.

**PRODUCT WARRANTY PERIOD (Runs from the date of first retail sale)**

|                                                  | <u>Parts</u> | <u>Labor</u> |
|--------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Car Electronics, Speakers, and Accessories ..... | 1 Year       | 1 Year       |

**WHAT IS NOT COVERED**

This Limited Warranty applies to Pioneer products that are purchased from an authorized Pioneer dealer. IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM ANY OTHER SOURCE, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Pioneer does not warrant any product listed above when it is used in a trade or business or in any industrial or commercial application. This warranty does not apply if the product has been subjected to power in excess of its published power rating. This warranty does not cover cosmetic scratches or any other appearance item; damage or defects resulting from alterations or modifications not authorized in writing by Pioneer; accident, collisions, misuse or abuse; the use of unauthorized parts or labor; improper installation or maintenance; lightning or power surges; subsequent damage from leaking; damage from inoperative batteries; or the use of batteries not conforming to those specified in the owner's manual. This warranty does not cover the cost of parts or labor that would otherwise be provided without charge under this warranty obtained from any source other than Pioneer. Altered, defaced, or removed serial numbers void this warranty.

**NO OTHER WARRANTIES**

TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, PIONEER MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OR ACCEPTS ANY CONDITIONS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT EXCEPT AS STATED IN THIS DOCUMENT. PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES AND CONDITIONS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES OR CONDITIONS SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. Some states and provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. To the extent any provision of this limited warranty is deemed invalid or unenforceable under applicable law, such determination will have no effect on the remaining provisions, which will continue in full force and effect.

**TO OBTAIN SERVICE**

In the U.S.A. or Canada, to receive warranty service, you need to present your sales receipt showing place and date of original owner's transaction.

**Please contact one of the following to obtain service:**

Your Authorized Pioneer Dealer - Your Pioneer Dealer may repair or replace your unit or refer you to an Authorized Pioneer Service Company. Your sales receipt should list the contact information (phone number, fax, email, etc.) for your Dealer.

Pioneer Customer Support - Can advise the optimal service option for your model and geographic location. Please call us at **1-800-421-1404** or visit **www.pioneerelectronics.com** (for USA) or **http://www.pioneerelectronics.ca** (for Canada), click on "**Support**," then select "**Contact Us**."

Your Authorized Pioneer Service Company - Can perform repairs for most Car Electronics, Speaker and Accessory products and advise other options as applicable. Please visit Pioneer's website, click on "**Support**," and select "**Find a Service Center**."

**Shipping Your Unit for Service** - YOU MUST FIRST CONTACT PIONEER TO GET RETURN AUTHORIZATION. PLEASE DO NOT SEND IN YOUR PRODUCT WITHOUT CONTACTING CUSTOMER SUPPORT. If you have a return authorization number, please package the product carefully and send it transportation prepaid by a traceable, insured method to an Authorized Pioneer Service Company or Pioneer. Use adequate padding material to prevent damage in transit. Include your name, address and a telephone number where you can be reached during business hours.

For questions about your product, please contact Pioneer Customer Support as described above or write to us at:

**Customer Support  
Pioneer Electronics (USA) Inc.  
P.O. Box 1720  
Long Beach, California 90801 U.S.A.**

**DISPUTE RESOLUTION**

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. In the U.S.A., you are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by the Magnuson-Moss Warranty Act but may be entitled to file suit under state law without using the Complaint Resolution Program. To use the Complaint Resolution Program, call 1-800-421-1404 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period, and the name of the authorized Pioneer Dealer from which the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within forty (40) days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why Pioneer will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE. KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_ Purchase Date \_\_\_\_\_  
Purchased From \_\_\_\_\_